



Anlage A

allegato A

Alla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina
Ufficio Personale
Via Portici 22/26 - 39044 Egna

An die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland
Personalamt
Lauben 22/26 - 39044 Neumarkt

Table with 2 columns: Italian text 'Domanda di AMMISSIONE AL CONCORSO PUBBLICO...' and German text 'Gesuch um ZULASSUNG ZUM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB...'. It specifies 'INFERMIERE PROFESSIONALE' and 'BERUFSSKRANKENPFLEGER'.

Autocertificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000.

Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma sono soggette alle disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni.

Eigenerklärung und Ersatzerklärung zu den Notorietätsakten im Sinne des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000.

Es wird darauf hingewiesen, dass alle, im vorliegenden Gesuch enthaltenen u. abgegebenen, Erklärungen, die beiliegenden Unterlagen, sowie die Unterschrift, den Bestimmungen des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 in geltender Fassung unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden gemäß Art. 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 in geltender Fassung im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze strafrechtlich geahndet.

Il sottoscritto

Der Unterfertigte

Form for personal data collection with fields for name, address, email, sex, and tax number.

chiede di essere ammesso/a al suddetto concorso per titoli ed esami. A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

ersucht um Zulassung zum oben genannten Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen. Zu diesem Zweck erklärt er unter eigener Verantwortung:

Form with checkboxes for consent to communication and declaration of responsibility for the application.

cambiamento di indirizzo, mediante lettera raccomandata, delle eventuali variazioni.

Wohnsitzes die diesbezügliche Änderung mittels Einschreiben der Verwaltung mitzuteilen.

PARTE A:

ABSCHNITT A:

<p>01 <input type="checkbox"/> di essere cittadino italiano;</p> <p><input type="checkbox"/> di essere cittadino di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 07.02.1994 n. 174, e cioè:</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> di essere cittadino di uno Stato terzo e di essere familiare di un cittadino dell'Unione Europea e di essere titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (articolo 38, comma 1 decreto legislativo n.165/2001) - indicare nella parte F (altre indicazioni) quale Stato terzo, lo stato di famiglia con il cittadino UE (dati precisi dello stesso), dati del documento di soggiorno ossia soggiorno permanente);</p> <p><input type="checkbox"/> di essere cittadino di un Paese terzo e di essere titolare del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo (articolo 38, comma 3bis decreto legislativo n. 165/2001) – indicare nella parte F (altre indicazioni) quale Stato terzo e dati del documento di soggiorno UE;</p> <p><input type="checkbox"/> di essere cittadino di un Paese terzo e essere titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria (articolo 38, comma 3bis decreto legislativo n. 165/2001) - indicare nella parte F (altre indicazioni) quale Stato terzo e dati comprovati lo status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;</p>	<p>01 <input type="checkbox"/> dass er die italienische Staatsbürgerschaft besitzt;</p> <p><input type="checkbox"/> dass er die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 07.02.1994 Nr. 174 besitzt und zwar:</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> dass er Drittstaatsangehöriger und Familienangehöriger eines EU-Bürgers ist und die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt (Artikel 38, Absatz 1 gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165/2001) – in Abschnitt F (weitere Hinweise) angeben Angehöriger welchen Drittstaates, den Familienstatus zum EU-Bürger (genaue Daten desselben), Daten der Aufenthaltskarte oder des Daueraufenthaltes;</p> <p><input type="checkbox"/> dass er Drittstaatsangehöriger ist und die Rechtsstellung eines langfristigen Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt (Artikel 38, Absatz 3bis gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165/2001) - in Abschnitt F (weitere Hinweise) angeben Angehöriger welchen Drittstaates und Daten zur langfristigen EU Aufenthaltsberechtigung;</p> <p><input type="checkbox"/> dass er Drittstaatsangehöriger mit Flüchtlingsstatus beziehungsweise mit zuerkanntem subsidiären Schutz ist (Artikel 38, Absatz 3bis gesetzvertretende Dekret Nr. 165/2001) - in Abschnitt F (weitere Hinweise) angeben Angehöriger welchen Drittstaates und Daten, welche den Flüchtlingsstatus beziehungsweise den zuerkanntem subsidiären Schutz belegen;</p>															
<p>02 <input type="checkbox"/> di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di: _____.</p> <p><input type="checkbox"/> di non essere iscritto nelle liste elettorali per i seguenti motivi: _____.</p>	<p>02 <input type="checkbox"/> dass er in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist</p> <p><input type="checkbox"/> dass er aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten eingetragen ist: _____.</p>															
<p>03 <input type="checkbox"/> di non aver mai riportato condanne penali (ivi incluse le sentenze previste dall'articolo 444, comma 2 del codice di procedura penale, cosiddetto "patteggiamento").</p> <p><input type="checkbox"/> di aver riportato le seguenti condanne penali:</p>	<p>03 <input type="checkbox"/> dass er nie strafrechtlich verurteilt worden zu seine (einschließlich der vom Artikel 444, Absatz 2 der Strafprozessordnung vorgesehenen Urteile, sogenannte Strafzumessung).</p> <p><input type="checkbox"/> dass gegen ihn folgende Strafurteile ausgesprochen wurden:</p>															
<table border="1"><tr><td>Tipo di reato – Art des Vergehens</td><td>Art. c.p. - Art. St.G.B.</td><td>data sentenza - Datum des Urteils</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>	Tipo di reato – Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza - Datum des Urteils							<table border="1"><tr><td>Art. c.p. - Art. St.G.B.</td><td>data sentenza - Datum des Urteils</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza - Datum des Urteils				
Tipo di reato – Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza - Datum des Urteils														
Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza - Datum des Urteils															
<p><input type="checkbox"/> di aver i seguenti procedimenti penali in corso:</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er folgende Strafverfahren anhängig hat:</p>															
<table border="1"><tr><td>Tipo di reato – Art des Vergehens</td><td>Art. C.p. – Art. St.G.B.</td><td>data sentenza – Datum des Urteils</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>	Tipo di reato – Art des Vergehens	Art. C.p. – Art. St.G.B.	data sentenza – Datum des Urteils							<table border="1"><tr><td>Art. C.p. – Art. St.G.B.</td><td>data sentenza – Datum des Urteils</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>	Art. C.p. – Art. St.G.B.	data sentenza – Datum des Urteils				
Tipo di reato – Art des Vergehens	Art. C.p. – Art. St.G.B.	data sentenza – Datum des Urteils														
Art. C.p. – Art. St.G.B.	data sentenza – Datum des Urteils															
<p><input type="checkbox"/> di aver presentato in data _____, sussistendo i requisiti previsti ex articoli 178 e 179 Codice Penale, istanza di riabilitazione penale (per le condanne penali indicate al precedente punto) presso il Tribunale di Sorveglianza di _____;</p>	<p><input type="checkbox"/> im Besitz aller Voraussetzungen im Sinne der Artikel 178 und 179 des Strafgesetzbuches zu sein und am _____ beim Überwachungsgericht von _____ einen Antrag um Wiedereinsetzung für die oben erwähnten strafrechtlichen Verurteilung eingereicht zu haben.</p>															
<p>04 <input type="checkbox"/> di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile;</p>	<p>04 <input type="checkbox"/> dass er den Militärdienst/freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat;</p>															
<table border="1"><tr><td>Posto di servizio – Ente / Dienststelle – Körperschaft</td><td>dal – vom</td><td>al – bis zum</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>	Posto di servizio – Ente / Dienststelle – Körperschaft	dal – vom	al – bis zum							<table border="1"><tr><td>dal – vom</td><td>al – bis zum</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table>	dal – vom	al – bis zum				
Posto di servizio – Ente / Dienststelle – Körperschaft	dal – vom	al – bis zum														
dal – vom	al – bis zum															
<p><input type="checkbox"/> di non aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile per il seguente motivo:</p>	<p><input type="checkbox"/> dass er den Militärdienst / Zivildienst aus den folgenden Gründen nicht abgeleistet hat:</p>															

<p>05 <input type="checkbox"/> di appartenere ad una delle categorie di cui al decreto legislativo 8 maggio 2001 n. 215 e decreto legislativo 15.03.2010 n. 66 (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione).</p> <p><input type="checkbox"/> di appartenere ad una delle categorie protette di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68 e s.m.e.i. (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione rilasciata dall'Ufficio del lavoro o certificato di invalidità superiore al 45%).</p> <p><input type="checkbox"/> di necessitare di ausili o tempi aggiuntivi per le prove d'esame in relazione allo specifico handicap (indicare quali):</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>05 <input type="checkbox"/> einer der, in den Legislativdekreten vom 8. Mai 2001, Nr. 215 u. vom 15. März 2010, Nr. 66 vorgesehenen Kategorien anzugehören (im positiven Fall muss dem Gesuch auch die entsprechende Bescheinigung beigelegt werden).</p> <p><input type="checkbox"/> einer der, im Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 i.g.F. festgesetzten, geschützten Kategorien anzugehören (im positiven Fall muss dem Ansuchen auch di entsprechende Bescheinigung des Arbeitsamtes oder die Bescheinigung einer Invalidität von mehr als 45% beigelegt werden).</p> <p><input type="checkbox"/> dass er auf Grund seiner spezifischen Behinderung Hilfsmittel oder mehr Zeit für die Prüfungsarbeit benötigt (bitte angeben):</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>06 <input type="checkbox"/> di essere in possesso dell'attestato relativo alla conoscenza della lingua <u>italiana e tedesca</u>, prevista dall'articolo 4 del D.P.R. n. 752 del 26. luglio 1976:</p> <p><input type="radio"/> C1 <input type="radio"/> B2 <input type="radio"/> B1 <input type="radio"/> A2 <input type="radio"/> nessuno (ex A) (ex B) (ex C) (ex D)</p> <p><input type="checkbox"/> di essere in possesso di un attestato secondo il Decreto Legislativo n.86/2010 (allegare la relativa documentazione):</p> <p>Data dell'acquisizione: _____ .</p>	<p>06 <input type="checkbox"/> dass er im Besitz des <u>Zweisprachigkeitsnachweises</u>, gemäß Art.4 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976, ist:</p> <p><input type="radio"/> C1 <input type="radio"/> B2 <input type="radio"/> B1 <input type="radio"/> A2 <input type="radio"/> keinen (ex A) (ex B) (ex C) (ex D)</p> <p><input type="checkbox"/> dass er im Besitz einer Bescheinigung gemäß gesetzestretendem Dekret Nr.86/2010 zu sein (entsprechende Dokumentation beilegen):</p> <p>Datum des Erwerbes: _____ .</p>
<p>07 <input type="checkbox"/> di essere in possesso dell'attestato di frequenza al/ai corso/corsi inerente la tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, ai sensi del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81 (indicare quali):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> di non aver partecipato a nessun corso inerente la tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, ai sensi del D.Lgs. 9 aprile 2008 n.81 e di impegnarsi a frequentare detti corsi entro 2 mesi dalla data di un'eventuale entrata in servizio.</p>	<p>07 <input type="checkbox"/> im Besitz der Bescheinigung über die Teilnahme an einem oder mehreren Kurs/en zur Arbeitssicherheit gemäß Gver.D. n.81 vom 09.04.2008 zu sein (bitte angeben):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> keinen Kurs zur Arbeitssicherheit gemäß Gver.D. n.81 vom 09.04.2008 besucht zu haben und sich verpflichtet, diesen innerhalb von 2 Monaten einer evtl. Aufnahme nachzuholen.</p>
<p>08 <input type="checkbox"/> di essere in possesso della certificazione rilasciata ai sensi dell'art. 20ter del DPR 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico. (N.B.: Tale certificazione in originale deve essere presentata in plico chiuso).</p> <p><input type="checkbox"/> di non essere in possesso della certificazione rilasciata ai sensi dell'art. 20ter del DPR 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico.</p>	<p>08 <input type="checkbox"/> dass er im Besitz der Bescheinigung über die Angehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, gemäß Art. 20ter, des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976, ist. (N.B.: Diese Originalbescheinigung muss im geschlossenen Kuvert eingereicht werden).</p> <p><input type="checkbox"/> dass er nicht im Besitz der Bescheinigung über die Angehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, gemäß Art. 20ter, des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976, ist.</p>
<p>09 <input type="checkbox"/> che ai sensi e per gli effetti dell'art. 20 del D.P.R. 26.07.76, n. 752 intende sostenere le previste prove d'esame in lingua:</p> <p><input type="radio"/> tedesca <input type="radio"/> italiana</p>	<p>09 <input type="checkbox"/> dass er im Sinne und für die Belange des Art. 20 des D.P.R 26.07.76 Nr. 752 die vorgesehenen Prüfungen in folgender Sprache ablegen will:</p> <p><input type="radio"/> deutsch <input type="radio"/> italienisch</p>
<p>10 <input type="checkbox"/> di non essere mai stato destituito, licenziato o decaduto dall'impiego presso pubbliche amministrazione;</p>	<p>10 <input type="checkbox"/> dass er nie vom Dienst bei öff. Verwaltungen enthoben bzw. entlassen wurde oder verfallen ist;</p>
<p>11 <input type="checkbox"/> di non essere in posizione di incompatibilità in base alle vigenti leggi;</p>	<p>11 <input type="checkbox"/> dass keine Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltenden Gesetze vorhanden ist;</p>
<p>12 <input type="checkbox"/> di essere in possesso della patente di guida:</p>	<p>12 <input type="checkbox"/> dass er im Besitz des folgenden Führerscheines ist:</p>

A B C D nessuna

A B C D keinen

13 di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento del personale in vigore e da quelli futuri;

13 dass er die Bedingungen, die in der geltenden u. in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt;

14 di essere fisicamente idoneo allo svolgimento delle mansioni di cui ai profili professionali messi a concorso;

14 dass er für die Ausübung der Aufgaben körperlich geeignet ist, welche mit den ausgeschriebenen Stellen verbunden sind;

PARTE B:

TITOLI DI STUDIO E SPECIALIZZAZIONE

ABSCHNITT B:

STUDIEN- UND SPEZIALISIERUNGSTITEL

di essere in possesso del seguente titolo di studio e specializzazione:

dass er im Besitz des folgenden Studien- u. Spezialisierungstitels ist:

1

titolo di studio e specializzazione

Studien- bzw. Spezialisierungstitel

rilasciato dalla Scuola (indicare indirizzo)

ausgestellt von der Schule (Adresse angeben)

nell'anno scolastico – im Schuljahr

durata – Dauer

Valutazione/punteggio – Bewertung/Punktezahl

2

titolo di studio e specializzazione

Studien- bzw. Spezialisierungstitel

rilasciato dalla Scuola (indicare indirizzo)

ausgestellt von der Schule (Adresse angeben)

nell'anno scolastico – im Schuljahr

durata – Dauer

Valutazione/punteggio – Bewertung/Punktezahl

3

altre indicazioni

weitere Hinweise

PARTE C:

TITOLI DI SERVIZIO PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI

ABSCHNITT C:

DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN

di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;

di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:
Elencare la Pubblica amministrazione presso la quale si ha prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio.

dass er nie bei öffentlichen Körperschaften gearbeitet hat;

dass er bei den folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat bzw. gegenwärtig angestellt ist:
Verzeichnis der öffentlichen Verwaltung, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit der Aufgabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantrittes u. Dienstendes.

Ente pubblico - Öffentliche Verwaltung

Profilo prof.le e qual. funz.le

Tempo pieno

Part-Time

Ore sett.li

dal - vom

al - bis zum

(indicare sede – Sitz angeben)	Berufsbild u. Funktionsebene	Vollzeit	Teilzeit	Wochen Std.	dal - vom			al - bis zum		
					g/T	m/M	a/J	g/T	m/M	a/J
PUNTEGGIO/PUNKTEZAHL										

**PARTE D:
SERVIZIO PRESSO PRIVATI**

**ABSCHNITT D:
DIENST IN DER PRIVATWIRTSCHAFT**

<input type="checkbox"/> di avere prestato i seguenti servizi: Elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita e il livello, la data di inizio e di fine servizio.	<input type="checkbox"/> dass er folgende Dienste geleistet hat: Verzeichnis der Arbeitgeber mit Angabe des bekleideten Dienst-ranges u. Funktionsebene, Datum des Dienstantrittes u. Dienst-endes.
--	--

Ditta/Ente – Firma/Körperschaft (indicare sede/indirizzo – Angabe Sitz/Adresse)	Profilo prof.le e qual. funz.le Berufsbild u. Funktionsebene	Tempo pieno Vollzeit	Part-Time Teilzeit	Ore sett.li Wochen Std.	dal - vom			al - bis zum		
					g/T	m/M	a/J	g/T	m/M	a/J
PUNTEGGIO/PUNKTEZAHL										

**PARTE E:
ALTRE INDICAZIONI**

**ABSCHNITT E:
WEITERE HINWEISE**

<input type="checkbox"/> di dichiarare inoltre quanto segue: Indicare in modo chiaro altre circostanze o specificazioni ai punti di cui sopra della presente domanda che il candidato reputa utili ai fini di una più precisa valutazione della sua posizione.	<input type="checkbox"/> dass er noch Folgendes erklärt: In klarer Form weitere Umstände oder Details zu den obenstehenden Aussagen angeben, welche von den Bewerbern für eine präzisere Bewertung der jeweiligen Stellung für nützlich erachtet werden.

SPECIFICAZIONI IN MERITO AI DOCUMENTI	SPEZIFIKATIONEN BEZÜGLICH DER UNTERLAGEN
--	---

1. Elenco dei documenti già in possesso dell'amministrazione: Specificare a quale titolo si trovano presso l'Amministrazione es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc. L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione possono comportare la non valutazione del documento indicato.	1. Liste der Unterlagen, welche bereits im Besitz der Verwaltung sind: Führen Sie an, aus welchem Grund besagte Unterlagen bereits bei dieser Verwaltung aufliegen: z.B. Rangordnung für die befristete Aufnahme, öffentliche Wettbewerbe, u.s.w. Ungenaue oder nichtzutreffende Angaben können die Nichtbewertung der angegebenen Unterlage bedingen.
---	---

1.
2.
3.
4.
5.

<p>2. Elenco dei documenti allegati alla domanda: Il sottoscritto allega alla presente n. _____ documenti descritti nell'unito elenco e la ricevuta del versamento della tassa di concorso di €10,00 (descrivere brevemente i documenti allegati).</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p> <p>4.</p>	<p>2. Liste der, dem Gesuch beiliegenden Unterlagen: Der Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. _____ Unterlagen bei, welche in einem Verzeichnis aufgezählt sind u. den Einzahlungsbeleg der Wettbewerbsgebühr von 10,00€ bei (beschreiben Sie kurz die beiliegenden Unterlagen).</p>
--	--

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI PER LE ASSUNZIONI E LA GESTIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO

Art. 13 Reg. UE 2016/679

Desideriamo informarLa che il Regolamento UE 2016/679 prevede la tutela della riservatezza dei dati personali relativi a persone o altri soggetti giuridici.

I dati personali sono raccolti e trattati da questa amministrazione esclusivamente per lo svolgimento di funzioni istituzionali.

Finalità del trattamento dei dati

I dati personali vengono raccolti e trattati nelle normali attività d'ufficio per l'esecuzione di adempimenti contrattuali relativi al rapporto di lavoro in essere con l'Ente.

Il trattamento riguarda anche le ulteriori categorie particolari di dati personali:

- dati personali relativi a condanne penali e reati
- condanne e procedimenti giudiziari pendenti contenuti in dichiarazioni sostitutive ai sensi del D.P.R. n. 445/2000;
- contributi sindacali ai sensi dell'art. 12 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008;
- congedo straordinario per motivi sindacali, aspettativa non retribuita per motivi sindacali, permessi sindacali ai sensi di quanto disposto dagli artt. 8, 9 e 10 del testo unico degli accordi di comparto del 02.07.2015;
- l'appartenenza al gruppo linguistico ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 del DPR n. 752 del 26.07.1976 e dal vigente ordinamento del Personale.

Modalità del trattamento

I dati vengono trattati sia su supporti cartacei che informatici, nel rispetto delle misure di sicurezza tecniche e organizzative previste dal Regolamento UE in materia di protezione dei dati personali ed attraverso procedure adeguate a garantire a riservatezza degli stessi.

I dati non saranno trattati mediante processi decisionali automatizzati.

Obbligatorietà del conferimento

Il conferimento dei dati ha natura obbligatoria. Non fornire i dati

INFORMATIONEN ÜBER DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN ZUR EINSTELLUNG UND VERWALTUNG DES ARBEITSVERHÄLTNISSSES

Art. 13 Ver. EU 2016/679

Wir möchten Sie informieren, dass die EU-Verordnung 2016/679 den Schutz der Vertraulichkeit der personenbezogenen Daten, welche Personen und andere Rechtssubjekte betreffen, vorsieht.

Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zu institutionellen Zwecken gesammelt und verarbeitet.

Zweck der Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen im Zusammenhang mit dem Arbeitsverhältnis mit dem Unternehmen gesammelt und verarbeitet.

Die Verarbeitung betrifft auch folgende weitere besondere Kategorien personenbezogener Daten:

- personenbezogener Daten im Zusammenhang mit strafrechtlichen Verurteilungen und Straftaten
- anhängige Verurteilungen und Gerichtsverfahren, die in alternativen Erklärungen gemäß Präsidialerlass Nr. 445/2000 enthalten sind;
- gewerkschaftliche Beiträge gemäß Art. 12 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008;
- Sonderurlaub aus Gewerkschaftsgründen, unbezahlter Wartestand aus Gewerkschaftsgründen und Gewerkschaftsfreistellungen gemäß den Bestimmungen der Artikel 8, 9 und 10 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015;
- Mitgliedschaft in der Sprachgruppe gemäß den Bestimmungen im Sinne des Art. 18 der DPR Nr. 752 vom 26.07.1976 und dem geltenden Beamtenstatut.

Verarbeitungsmethode

Die Daten werden händisch und/oder mit Hilfe von elektronischen Rechnern unter Einhaltung der technischen und organisatorischen Sicherheitsmaßnahmen gemäß der EU-Verordnung zum Schutz personenbezogener Daten und durch geeignete Verfahren zur Gewährleistung der Vertraulichkeit verarbeitet.

Die Daten werden nicht über automatisierte Entscheidungsprozesse verarbeitet

Verpflichtung der Mitteilung

Die Mitteilung der Daten ist obligatorisch. Die fehlende

comporta non osservare obblighi di legge e/o impedire che l'amministrazione possa rispondere alle richieste presentate dagli interessati.

Comunicazione, diffusione e trasferimento dati

I dati possono essere comunicati a tutti i soggetti (Uffici, Enti ed Organi della Pubblica Amministrazione, Aziende o Istituzioni) che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che siano titolari del diritto di accesso.

I dati comunicati non saranno trasferiti verso Paesi Terzi o organizzazioni internazionali extra UE, senza specifico e preventivo consenso.

Durata del trattamento e periodo di conservazione

I dati saranno trattati per tutto il tempo necessario allo svolgimento del rapporto giuridico in essere tra le parti e saranno conservati per un periodo di 10 anni, salvo diversa e specifica disposizione normativa.

Responsabili del trattamento

I dati possono essere conosciuti dal titolare, dai responsabili del trattamento, dagli incaricati del trattamento dei dati personali e dall'amministratore di sistema di questa amministrazione e possono essere diffusi nei termini prescritti.

Diritti dell'interessato

Salve diverse disposizioni, i diritti dell'interessato sono:

- diritto di revocare il proprio consenso in qualsiasi momento. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso prima della revoca;
- diritto di accesso ai dati personali, di rettifica e/o cancellazione degli stessi, di limitazione o di opposizione al loro trattamento, di trasformazione dei dati in forma anonima;
- diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo;
- diritto di richiedere la conferma dell'esistenza o meno dei dati che lo riguardano;
- diritto di ottenere la loro comunicazione in forma intelligibile;
- diritto di richiedere di conoscere l'origine dei dati personali, le finalità e modalità del trattamento, la logica applicata se il trattamento è effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici.

Informazioni sul Titolare del trattamento dati

Il Titolare del trattamento dati è questa amministrazione, nella figura del legale rappresentante pro tempore.

Dati di contatto:

Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina
Via Portici n. 22/26, 39044 Egna (BZ)
Tel.: 0471 826400
Fax: 0471 812963
E-Mail: info@bzgcc.bz.it
Pec:
bzgueberetschunterland.coltradigebassaatesina@legalmail.it

Il Responsabile che evade i reclami presentati ai sensi del Regolamento UE 2016/679 è il Segretario Generale *pro tempore*.

Informazioni sul Responsabile Protezione Dati (RPD)

Dati di contatto:

Avv. Paolo Recla Group
e-mail dedicata: dpo@bzgue.org

Mitteilung der Daten bedeutet, dass die Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen.

Mitteilungen, Verbreitung und Datenübermittlung

Die Daten können an alle Rechtssubjekte (Ämter, Körperschaften und Organe der öffentlichen Verwaltung, Betriebe und Einrichtungen) übermittelt werden, welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes sind.

Die übermittelten Daten werden ohne ausdrückliche und vorherige Zustimmung nicht an Drittländer oder internationale Organisationen außerhalb der EU weitergegeben.

Dauer der Behandlung und Zeitraum für die Datenaufbewahrung

Die Daten werden so lange verarbeitet, wie es für die Erfüllung des Rechtsverhältnisses zwischen den Parteien erforderlich ist und werden für einen Zeitraum von 10 Jahren aufbewahrt, es sei denn, dass es gesetzlich ausdrücklich anders vorgesehen ist.

Auftragsverarbeiter

Die Daten können vom Verantwortlichen, von den Auftragsverarbeiter, von den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung zur Kenntnis genommen werden und können gemäß den gesetzlichen Anforderungen ausgegeben werden.

Rechte des Betroffenen

Sofern nicht anders bestimmt, gibt es folgende Rechte des Betroffenen:

- das Recht, die Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Der Widerruf der Einwilligung berührt nicht die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung aufgrund der Einwilligung vor dem Widerruf;
- das Recht, auf personenbezogene Daten zuzugreifen, sie zu berichtigen und/oder zu löschen, ihre Verarbeitung einzuschränken oder abzulehnen, sie in anonyme Daten umzuwandeln;
- das Recht, Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzureichen;
- das Recht, eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob Daten über ihn vorhanden sind oder nicht;
- das Recht, die Mitteilung in verständlicher Form zu erhalten;
- das Recht auf Information über die Herkunft der personenbezogenen Daten, den Zweck und die Art der Verarbeitung sowie die angewandte Logik, wenn die Verarbeitung mit Hilfe elektronischer Mittel erfolgt.

Informationen zum Verantwortlichen der Datenverarbeitung

Der Inhaber („Verantwortliche“) der Datenverarbeitung ist diese Körperschaft, in der Person ihres gesetzlichen Vertreters pro tempore.

Kontaktdaten:

Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland
Laubengasse Nr. 22/26, 39044 Neumarkt (BZ)
Tel.: 0471 826400
Fax: 0471 812963
E-Mail: info@bzgcc.bz.it
Pec:
bzgueberetschunterland.coltradigebassaatesina@legalmail.it

Verantwortlich für die Bearbeitung von Beschwerden gemäß EU-Verordnung 2016/679 ist der Generalsekretär *pro tempore*.

Informationen über den Datenschutzbeauftragten (DSB)

Kontaktdaten:

RA Paolo Recla
spezifische E-Mail-Adresse: dpo@bzgue.org

Data – Datum

Firma del/della dichiarante - Unterschrift des/der Antragstellers/in

Da apporsi in presenza dei/della dipendente addetto/a o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di identità valido.

Die Unterschrift muss in Anwesenheit des/der zuständigen Bediensteten/in angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so müssen die Bewerber/innen das Gesuch unterzeichnen u. eine Kopie des gültigen Personalausweises beilegen.

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.

Data – Datum

Firma del/della dipendente addetto/a - Unterschrift des/der zuständigen Bediensteten